



## EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigung  
 (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**  
 (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**PTB 04 ATEX 1040 X**

- (4) Gerät: Reduzierung Typ EX-KRM ../.., Erweiterung Typ EX-KEM ../.., Adapter Typ EX-APM../..
- (5) Hersteller: WISKA Hoppmann & Mulsow GmbH
- (6) Anschrift: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 04-14065 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 50014:1997 + A1 + A2    EN 50019:2000    EN 50281-1-1:1998**

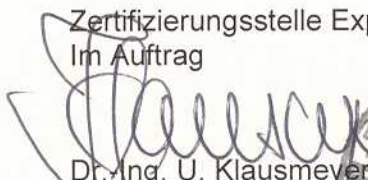
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G/D EEx e II IP66**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 29. Juli 2004

  
 Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
 Regierungsdirektor



## Anlage

(13)

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 1040 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Reduzierungen Typ EX-KRM ../., Erweiterungen Typ EX-KEM ../. und Adapter Typ EX-APM ../. aus Polyamid 12 dienen zur Anpassung von Gehäuseöffnungen an die Nenngröße von Kabel- und Leitungsverraubungen.

### Technische Daten

|                                                                              |                                              |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Umgebungstemperaturbereich                                                   | - 20 °C bis + 70 °C                          |
| geeignet für Geräte der Gerätegruppe II mit dem Grad der mechanischen Gefahr | niedrig                                      |
| Einbau in Gehäuse mit Durchgangsbohrung aus Kunststoff, Wandstärke           | abhängig von der Nenngröße von 2 mm bis 9 mm |
| aus Metall, Wandstärke                                                       | von 1 mm bis 9 mm                            |
| minimale Dicke der Gegenmutter Kunststoff                                    | abhängig von der Nenngröße 5 mm bis 8 mm     |
| Metall                                                                       | 2,8 mm bis 6 mm                              |
| Einbau in Gehäuse mit Gewindebohrung aus Kunststoff, Wandstärke              | $\geq 5$ mm                                  |
| aus Metall, Wandstärke                                                       | $\geq 3$ mm                                  |
| Drehmomente Außengewinde                                                     | abhängig von der Nenngröße 2 Nm bis 30 Nm    |
| Innengewinde                                                                 | 2 Nm bis 30 Nm                               |
| Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz ohne O-Ring                       | IP 54 nach EN 60529                          |
| mit O-Ring                                                                   | IP 66 nach EN 60529                          |

Die einzelnen Werte sind der Betriebsanleitung zu entnehmen.

(16) Prüfbericht PTB Ex 04-14065

(17) Besondere Bedingungen

Die Reduzierungen, Erweiterungen und Adapter sind so anzubringen, dass sie vor Stoßenergie gemäß EN 50014 Abschnitt 23.4.3.1 mechanisch geschützt sind.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin


Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 1040 X

- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen  
Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 29. Juli 2004

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



## 1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 04 ATEX 1040 X

Gerät: Reduzierungen Typ EX-KRM ../.., Erweiterungen Typ EX-KEM ../..,  
Adapter Typ EX-APM ../..

Kennzeichnung:  II 2 G EEx e II

 II 2 D IP 66

Hersteller: WISKA Hoppmann & Mulsow GmbH

Anschrift: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Reduzierungen Typ EX-KRM ../.., Erweiterungen Typ EX-KEM ../.. und Adapter Typ EX-APM ../.. aus Polyamid 12 wurden nach den Normen EN 60079-0, EN 60079-7, EN 61241-0 und EN 61241-1 neu geprüft. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 II 2 G Ex e II

 II 2 D Ex tD A21 IP 66

Die Technischen Daten bleiben unverändert.

Die besonderen Bedingungen sind weiterhin gültig.

#### Angewandte Normen

EN 60079-0:2006

EN 60079-7:2007

EN 61241-0:2006

EN 61241-1:2004

Prüfbericht: PTB Ex 08-18083

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 27. Juni 2008

Im Auftrag


Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat

Seite 1/1